

# Conocer para comprender: una experiencia de investigación y de extensión para orientar la lectura y la escritura en contextos rurales

Bibiana Amado  
Centro de Investigaciones Lingüísticas  
Facultad de Lenguas, UNC

## Resumen



El siguiente artículo tiene como objeto presentar una experiencia que integra acciones de investigación e intervención en procesos de lectura y escritura, en una comunidad rural del noroeste de Córdoba.

En primer término, se expone la situación problemática y la interpretación teórica de ese escenario que dio origen a la experiencia. En segundo término, se presentan, de modo sintético, los distintos estudios realizados en el hogar y la escuela. En el marco del primero, se abordan los sistemas de actividad predominantes en la comunidad que participó en la experiencia y los procesos de aprendizaje que los niños desarrollan en el contexto de las actividades productivas y comunicativas. Mientras que el estudio llevado a cabo en la escuela, se centra en el desempeño de los niños en la comprensión de textos escritos sobre temas conocidos y desconocidos.

Finalmente, se consideran las acciones de extensión que se fundan en ese proceso de investigación. Es nuestra expectativa que la presentación de esta experiencia contribuya a considerar, de modo visible, la noción de diálogo entre saberes, como un concepto instrumental en la reflexión sobre las prácticas de extensión desarrolladas desde la universidad pública.

## Palabras clave:

sistemas de actividad / educación intercultural / acciones de investigación con intervención / procesos de aprendizaje / libros de base etnográfica



**To know in order to understand:  
An investigative and extension experience to  
orient reading and writing in rural contexts.**

Topic: Education within rural contexts  
Author: Bibiana Amado  
Translator: Giuliana María Tasca

**Abstract**

The ensuing article's objective is to present an experience that comprises research and intervention actions in reading and writing processes in a rural community from the northwestern part of Córdoba.

Firstly, the problematic situation is presented together with the theoretical interpretation of that scenario which triggered the experience.

Secondly, a synthesis of different studies carried out at home and the school are presented.

Within the framework of the first point, systems of prevailing activities within the community that participated in the experience are approached, as well as the learning processes that children develop within the context related to the productive and communicative activities. Meanwhile, the study carried out in the school is centered on the children's reading comprehension performance of texts about known and unknown subjects.

Finally, extension actions based on said research process are taken into consideration. Through this study, it is expected that presenting this experience should contribute to the visible consideration of the notion of dialogue between different types of knowledge as a crucial concept for reflection on the extension practices developed at a public university.

**Key words:**

Activity systems / intercultural education  
/research actions with intervention / learning  
processes / ethnography-based books

---

## Introducción

En los últimos años se han planteado distintas instancias de reflexión sobre el sentido de la extensión universitaria. En el marco del Foro de Extensión Universitaria de la UNC, desarrollado en 2007 y 2008, se han resaltado distintas dimensiones de las prácticas extensionistas, entre las cuales, se destaca el vínculo entre la investigación y la extensión, el carácter interdisciplinario del abordaje de los problemas sociales y el diálogo de saberes: entre el saber científico-humanístico y el diálogo popular-social.

Sin duda, esta perspectiva establece un modo político y social de entender el sentido de la extensión universitaria, desde el cual se promueve la distribución social del conocimiento como una de las acciones fundamentales en la intervención llevada a cabo por una universidad pública. Desde esta concepción se resignifica el sentido del conocimiento científico como construcción conjunta que tiene una finalidad eminentemente social.

En el contexto de estas consideraciones, el presente artículo se propone exponer una experiencia que integra acciones de investigación y de extensión donde se puede reconocer una interpretación del diálogo de saberes. Desde nuestra perspectiva, entendemos que no es posible iniciar prácticas extensionistas sin un fundamento sólido en acciones de investigación. En el caso específico de los contextos rurales, la extensión establece el desafío de desarrollar procesos de intercomprensión entre la cultura de esas comunidades y la de una universidad, que es una institución esencialmente urbana, donde se privilegia una aproximación científica al conocimiento.

Por ello, las prácticas de extensión en dichos contextos no pueden pensarse sin un proceso previo de exploración etnográfica, que permita sondear la organización de la comunidad, las características de las relaciones sociales, etcétera. Para desarrollar la comprensión y el diálogo entre grupos, es preciso conocer la cultura del otro, proceso que, en una relación dialógica, permite reflexionar y revisar también la propia cultura.

## Lectura de los problemas desde un marco conceptual

Desde 1998, nuestro equipo de trabajo ha desarrollado experiencias de investigación y de intervención en Copacabana, una localidad rural que se encuentra al noroeste de la provincia de Córdoba. Con el correr de los años, tanto los padres como las maestras han planteado al equipo diversas demandas vinculadas con los procesos de enseñanza y aprendizaje en la escuela de la comunidad. Las preocupaciones fundamentales de las docentes se centran en las dificultades de los niños para expresarse verbalmente y para comprender los textos escritos, en particular, aquellos vinculados con el conocimiento.

Sin duda, los problemas en la comprensión de textos expositivos representan una dificultad básica en el ámbito escolar, debido a que este tipo de textos reconstruyen conocimientos producidos en distintas disciplinas científicas y, en consecuencia, representan formas discursivas que median en los procesos de comprensión y de aprendizaje. Nuestra concepción teórica de los textos y de los procesos de comprensión nos permitía sostener la relevancia del problema, particularmente vinculada al fracaso escolar.

Sin embargo, desde la perspectiva sociocultural de la enseñanza y el aprendizaje, también entendíamos que las dificultades no se encontraban *en los niños*, como si ellos tuviesen un déficit particular, sino que era una problemática compartida, donde era preciso focalizar en las situaciones de enseñanza y en las posibles discontinuidades entre los procesos de socialización del hogar y de la escuela en los contextos rurales.

Por otra parte, algunos padres nos planteaban sus propias demandas, relacionadas, por ejemplo, con la necesidad de incluir en la enseñanza escolar ciertos temas vinculados con las actividades productivas de la comunidad. De este modo, a partir de las consideraciones de las maestras y de los reclamos de los padres, el equipo diseñó un proyecto de investigación con intervención cuyo objeto era elaborar una propuesta de enseñanza y aprendizaje que integrara los conocimientos que los niños des-

arrollan en el hogar y aquellos que promueve la escuela (Amado y Borzone, 2003).

En el marco de ese proyecto, se propuso el estudio de los sistemas de actividad de Copacabana en tanto unidades que integran los saberes construidos socialmente a lo largo de la historia y compartidos por los distintos miembros de la comunidad. Asimismo, se estableció el análisis de los procesos de aprendizaje que desarrollan los niños en el contexto de esos sistemas. Tanto nuestro marco teórico como los antecedentes empíricos relacionados con distintas propuestas de educación intercultural, permitían sostener que el estudio de las actividades productivas y culturales haría posible la identificación y sistematización de los conocimientos que subyacen en dichos sistemas que permitirían construir una propuesta de educación situada y, por ello, significativa en una dimensión cognitiva y social (Álvarez, 1990; Gasché, 2001, 2004).

En el presente trabajo, revisaremos tres líneas de estudio desarrolladas en el marco de nuestra propuesta de lectura y de escritura, que focalizan en los sistemas de actividad de una comunidad rural, en los procesos de aprendizaje de los niños en el marco de esos sistemas y en su desempeño en los procesos de comprensión de textos escritos. Asimismo, se contemplará el vínculo entre estas acciones de investigación y los procesos de extensión con los cuales se relacionan.

## El fracaso escolar como punto de partida para investigar e intervenir

La problemática del fracaso escolar en contextos de vulnerabilidad social y educativa suele ser enfocada desde una dimensión cuantitativa, vinculada con los índices de repetición, sobre-edad o deserción. No obstante, esta problemática no se circunscribe a esos aspectos, sino que es preciso considerar los aprendizajes que los niños desarrollan en la escuela desde una perspectiva cualitativa. En tal sentido, Borzone y Rosemberg (1999) señalan un *doble fracaso escolar* cuando se refieren a situaciones de niños que, aun cuando hayan adquirido habilidades básicas de lectura y de escritura, no han logrado desarrollar estrategias relacionadas con la

comprensión y la producción de textos, estrategias que son fundamentales para aprender en distintas áreas del conocimiento.

Desde la década del 80, los estudios sobre fracaso escolar han abordado esta problemática desde una perspectiva sociocultural focalizando en la relación entre los contextos de crianza de los niños y la escuela. Estas investigaciones han permitido reconocer marcadas situaciones de discontinuidad entre los aprendizajes adquiridos en el hogar y los aprendizajes promovidos en el aula (Wells, 1988, Rosemberg y Borzone, 1998; Borzone y Rosemberg, 2000). De tal modo, se señala que la diversidad de conocimientos, los estilos de interacción y las modalidades de enseñanza observadas en el hogar no son continuados en el ámbito escolar, situación que es poco propicia para el desarrollo de aprendizajes efectivos.

En el marco de este enfoque, el equipo dirigido por Ana María Borzone, investigadora de CONICET en la Universidad Nacional de Buenos Aires, inició, en la década del 90, la construcción de una propuesta de alfabetización intercultural que integra acciones de investigación y de intervención en diferentes barrios del conurbano bonaerense y en comunidades collas de Salta y Jujuy. Desde el año 2003, dicha propuesta comenzó a desarrollarse en comunidades rurales de La Rioja y de Córdoba. Las investigaciones enfocan aspectos culturales de las comunidades donde crecen los niños y los procesos involucrados en el aprendizaje de la lectura y de la escritura en el aula (Borzone et al., 2005).

En la provincia de Córdoba, se han llevado a cabo procesos de investigación vinculados con experiencias de extensión en comunidades rurales. La figura 1 sintetiza de manera gráfica la integración entre ambas acciones en el marco de la propuesta de lectura y escritura.

### 1. Estudios desarrollados en el hogar.

Como se observa en la figura 1, se llevaron a cabo dos investigaciones vinculadas con los hogares, que se propusieron analizar los sistemas de actividad y sus procesos de aprendizaje, con el objeto de explorar los conocimientos que los niños adquieren en el hogar y las modalidades de esos aprendizajes.

De acuerdo con González, Moll & Amanti (2004), las culturas construyen, a lo largo de la historia, un cúmulo de conocimientos que operan en las prácticas cotidianas de manera dinámica. Estos conocimientos y las destrezas desarrolladas para el funcionamiento y el bienestar familiar configuran los *fondos de conocimiento* (Moll, Amanti, Neff & González., 2004), que se actualizan en la ejecución de los *sistemas de actividad* (Gasché, 2001, 2004) y que establecen la especificidad de cada cultura.

En una perspectiva similar, Álvarez y del Río (2001) entienden a las culturas como modelos o *sistemas de actividad* y como *modelos de conciencia*, que establecen modos de pensar y de sentir en relación con las actividades desarrolladas por un grupo social y cultural. Por ello, para estudiar el aprendizaje de los niños que crecen en contextos rurales es preciso considerar la cultura en el que este se produce y las dimensiones propias de los sistemas de actividad: objetivos, personas, creencias, valores, conocimientos, modalidades de enseñanza y aprendizaje, patrones de interacción y usos del lenguaje.

En el marco de los estudios socioculturales se han

desarrollado propuestas de investigación y de intervención que tratan de vincular los aprendizajes del hogar con los de la escuela. En esta línea se encuentran los trabajos del equipo de formación intercultural que ha coordinado Gasché en la Amazonía Peruana (Gasché, 2001, 2004; Gallegos, 2001), quien diseñó una propuesta pedagógica basada en el estudio de los sistemas de actividad de diferentes etnias indígenas de esa región.

Este programa, junto con la propuesta de alfabetización que Borzone y Rosemberg elaboraron para las comunidades collas de Salta y Jujuy (Rosemberg y Borzone, 1998; Borzone y Rosemberg, 2000) han orientado las investigaciones realizadas en las comunidades rurales de Córdoba. Por otra parte, en el estudio de los aprendizajes en el marco familiar, fueron instrumentales las nociones de *andamiaje*, de *formato* (Bruner, 1986, 1989) y de *proceso de participación guiada* (Rogoff, 1993; Rogoff et al., 2003).

**1.1. Estudios de los sistemas de actividad.** El análisis de los sistemas de actividad, en tanto unidades de estudio, tuvo como objeto explorar los conoci-

mientos involucrados en las prácticas productivas y culturales en las que los niños participan. Para ello, se empleó una metodología cualitativa de recolección y análisis de los datos. En primer término, se registraron, en audio y video, entrevistas a adultos y a niños y se realizaron observaciones de situaciones de actividades familiares. Los datos fueron analizados a partir de categorías establecidas por Gasché (Gallegos, 2001) y por el modelo de sistema de actividad que propone Engeström (1999).

Los resultados obtenidos permitieron identificar los *fondos de conocimientos* que la comunidad estudiada ha

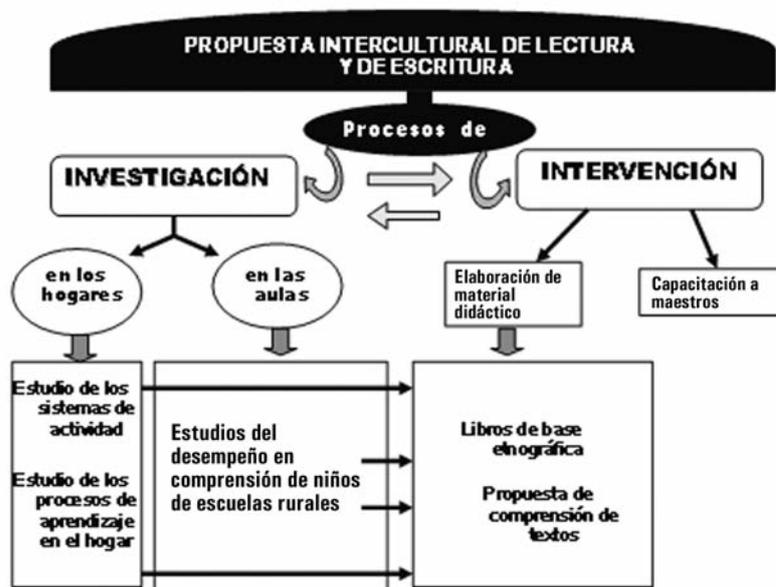


Figura 1. Esquema de las acciones de investigación con intervención que se llevan a cabo en comunidades del norte de Córdoba

construido en un proceso histórico. Asimismo, se ha podido analizar la relevancia de las herramientas y las prácticas que median los procesos involucrados en las actividades productivas. Además, se advirtió que, en su funcionamiento, las actividades analizadas integran ciertos aportes del conocimiento científico, lo que define el carácter híbrido de los instrumentos construidos socio-culturalmente.

**1. 2. Estudio de los procesos de aprendizaje en el hogar.** Este trabajo se focalizó en las modalidades de aproximación a los sistemas de actividad por parte de los niños de comunidades rurales. Se registraron datos mediante entrevistas y la observación de situaciones donde los niños llevan a cabo tareas vinculadas con las prácticas productivas. La información recolectada se analizó mediante el método cualitativo de comparación constante (Glasser & Strauss, 1967), que permitió identificar modalidades estables de aproximación a los sistemas de actividad. Se observó que, mediante su participación en las tareas familiares, los niños manifiestan modos progresivos de aproximación a las actividades.

Dichos modos se inician a edades tempranas con la *exploración lúdica de los recursos*, ya se trate de animales, frutos o fibras de palma para tejer canastos. Estas exploraciones continúan con juegos y ensayos donde los niños interactúan con diversas técnicas que promueven el desarrollo de destrezas iniciales involucradas en cada práctica. Paulatinamente, aprenden las habilidades implicadas en el trabajo de los adultos y realizan acciones, primero, con asistencia de aquellos más expertos y, luego, de forma autónoma, lo que revela la internalización de las destrezas de cada actividad productiva, además del conocimiento de las metas de esos sistemas de realización familiar (Rosemberg y Amado, 2007).

Ambos estudios hicieron posible una aproximación a la diversidad de conocimientos que operan en los sistemas de una comunidad rural, conocimientos estrechamente vinculados a la experiencia cotidiana y que pueden ser integrados en los aprendizajes formales. Asimismo, permitieron identificar modos progresivos de vinculación con la tarea, que integran aspectos exploratorios, lúdi-

cos, procesuales y declarativos, para desarrollar habilidades que permiten a los niños la realización de tareas de manera autónoma.

## 2. Estudios desarrollados en el aula.

En el ámbito escolar, se llevó a cabo una investigación que explora los procesos de comprensión de los niños de Copacabana en relación con los conocimientos que ellos han desarrollado en el contexto de los sistemas de actividad. El marco teórico y empírico de ese trabajo integra los aportes de la teoría sociocultural y las contribuciones de la psicología cognitiva a los procesos de comprensión de textos.

Desde la perspectiva sociocultural se sostiene que el aprendizaje es un proceso mediado socialmente. Dicha mediación incluye, no sólo las personas con quienes interactúan los niños sino también otros agentes de socialización e instrumentos que son valorados por su cultura. En función de este enfoque, las investigaciones no sólo consideran el desempeño de los niños en el aula, sino también las situaciones de interacción con los maestros y con el grupo de pares que apoyan el desarrollo de habilidades vinculadas con la lectura y la escritura.

En el marco de la psicología cognitiva, por otra parte, se han elaborado modelos sobre los procesos de comprensión de textos, en los que se incorporan los conceptos básicos desarrollados desde este paradigma: representaciones mentales, sistemas de memoria, recursos atencionales, operaciones y estrategias cognitivas (Gardner, 1987; De Vega, 1984; Riviére, 1990). Desde este marco, ha sido posible abordar los procesos y representaciones que operan en el aprendizaje de la lectura y la escritura.

### **2.1. Estudio sobre los procesos de comprensión.**

Esta investigación tiene como objetivo general contribuir al conocimiento de los procesos de comprensión de textos expositivos en niños de medios rurales y explorar la incidencia que puede tener el conocimiento de los sistemas de actividad de su comunidad en la adquisición de este tipo textual y en el desarrollo de estrategias de comprensión. Para ello, se han empleado técnicas cualitativas de recolección y análisis de la información. Se han analizado y textualizado los datos sobre los siste-

mas de actividad de una comunidad rural y se han realizado entrevistas a los niños para detectar el conocimiento declarativo que manifiestan respecto de dichas actividades.

Por otra parte, se utilizaron métodos de investigación cuantitativa. Mediante pruebas de comprensión diseñadas en el marco de ese estudio, se exploró el desempeño de los niños de 3º grado en relación con la comprensión de textos expositivos sobre temas conocidos y de textos sobre temas desconocidos. Los resultados obtenidos en este trabajo han sentado las bases para la construcción de una propuesta de intervención que integre los conocimientos desarrollados por los niños en sus hogares y los aprendizajes que propone la escuela.

### 3. Construcción de una propuesta de extensión basada en el diálogo de saberes

A partir de las fases de investigación se proyectó la elaboración de material didáctico adecuado para trabajar en contextos rurales (ver figura 1). De ese modo, desde 2004 se han producido dos libros de lectura de base etnográfica: *El libro de Santiago*, que se editó en 2005, y *El mundo de Zulma*, publicado en 2007. Ambos presentan la vida de un niño y de una niña de la comunidad de Copacabana en episodios novelados que crean el contexto narrativo y cognitivo para que los chicos de entornos rurales desarrollen sus aprendizajes.

En estos libros, las diferentes actividades culturales y productivas, analizadas como unidades de estudio, también permitieron integrar conocimientos propios de la cultura local con otros más alejados del contexto inmediato de los niños. No obstante, en un primer plano aparecen los episodios estructurados en torno a la vida de una niña o de un niño que protagoniza la historia. Los sistemas de actividad aparecen conformando el escenario donde transcurren las acciones o haciendo posible el desarrollo de un conflicto, lo que responde a funciones diferentes: facilitar la identificación del lector con los personajes, contribuir a la verosimilitud de la historia o bien permitir que la narración avance.

En el proceso de elaboración de las historias de

Zulma y de Santiago, no sólo se reconstruyeron diferentes elementos del entorno natural, sino también conocimientos, creencias, valores, perspectivas y modos de interacción característicos de la comunidad de Copacabana. Estos aspectos de orden etnográfico se combinan con decisiones de carácter didáctico, que operan a lo largo de todo el proceso de escritura debido a que se trata de libros para acompañar ciertos aprendizajes escolares. Asimismo, se atienden las restricciones propias del discurso literario, que permite reelaborar situaciones en el plano de la ficción.

Las historias organizadas en torno a un protagonista incluyen otros formatos textuales, en especial, textos expositivos. En este caso, entonces, se emplea un discurso de divulgación científica para niños. La inclusión de los textos expositivos hace posible la integración de los conocimientos espontáneos que los niños desarrollan en contextos rurales desde la perspectiva propia del discurso científico (Halliday, 1996). En tal sentido, se puede sostener que estos libros, basados en acciones de investigación, combinan dimensiones de carácter etnográfico, literario y didáctico en su proceso de escritura.

Por otra parte, en base a las investigaciones realizadas en la comunidad rural de Copacabana, desde el 2003 se han llevado a cabo distintas acciones de capacitación para docentes rurales de diferentes departamentos de la provincia de Córdoba. En esas instancias de formación, se han integrado conocimientos relacionados con la enseñanza de la lectura y de la escritura, con los procesos de aprendizaje en una propuesta de educación intercultural. En la actualidad, la propuesta de comprensión de textos expositivos, prevista en el proyecto, está en una fase de diseño de textos y de actividades.

### Consideraciones finales

Desde nuestra perspectiva, entendemos que tanto las acciones de extensión como los estudios realizados en los hogares y en el ámbito escolar se han fundado en una idea de diálogo entre saberes. En particular, el estudio de los sistemas de actividad ha permitido reconocer los *conceptos espontáneos* (Vygostky, 1988) que subyacen en las prácticas productivas de Copacabana. Dichos conceptos están

ordenados en guiones o estructuras cognitivas que orientan la acción y al mismo tiempo promueven la comprensión de fenómenos habituales en el propio entorno social y cultural (Schank y Abelson, 1977).

Desde distintas herramientas teóricas se han podido describir las actividades productivas, identificar los conocimientos involucrados en ellas y sistematizarlos con el propósito de contribuir a la propuesta de intervención en lectura y la escritura, a partir de conocimientos situados. De este modo, el diseño de las actividades educativas contempla un proceso que se basa en la *contextualización social* para desarrollar una *descontextualización cognitiva* (Álvarez, 1990).

En tal sentido, el diálogo entre saberes implica el reconocimiento del mundo conceptual de los otros, la reflexión de los propios conceptos y la integra-

ción de ambos en un proceso de búsqueda de los *sentidos mínimos comunes* (Gasché, 2001), desde los cuales se puede pensar en desarrollos conjuntos, mediados por procesos de interaprendizaje, donde todos aprendemos y podemos contribuir a mejorar las condiciones sociales de existencia.

Desde esa perspectiva, focalizar en los procesos de investigación y de intervención como dos planos de una misma actividad, representa también asumir un compromiso con los otros, el de conocer para comprender y, en función de ello, actuar de modo conjunto. Tener la certeza de que los niños adquieren vastos saberes en sus entornos de desarrollo, asumir el desafío de conocerlos de manera sistemática para integrarlos con los conocimientos formales es un modo de hacer posible el diálogo entre saberes.

## Bibliografía

Álvarez, A. (1990) Diseño cultural: una aproximación ecológica a la educación desde el paradigma histórico-cultural. *Infancia y Aprendizaje*, 51-52, 41-77.

Álvarez, A. & del Río, P. (2001) Culturas, desarrollo humano y escuelas. Hacia el diseño cultural de la educación. *Cultura y educación*, 13, 9-20.

Amado, B. y Borzone, A.M. (2003) Diseño de una propuesta pedagógica intercultural a partir de las actividades productivas de una comunidad rural de Córdoba, en *Lingüística en el Aula* 6; 9-19.

Amado, B.; Borzone, A.M., y Sánchez Abchi, V. (2005) *El libro de Santiago*. Libro de lectura para primer grado. Córdoba: Fund. Arcor y Antorchas-Centro de Investigaciones Lingüísticas, UNC.

Amado, B. y Borzone, A.M. (2007) *El mundo de Zulma*. Libro de lectura para segundo grado de escuelas rurales y urbanas de Córdoba. Córdoba: Centro de Investigaciones Lingüísticas – ETIS - Save the Children-Agencia Española de Cooperación Internacional.

Borzone de Manrique, A.M. & Rosemberg, C. (1999) El fracaso escolar: el caso de las comunidades collas. *Revista Argentina de Educación*, 26: 29-46.

Borzone de Manrique, A.M. & Rosemberg, C. (2000) *Aprender a leer y a escribir entre dos culturas*. Buenos Aires: Aique

Borzone, A. M.; Rosemberg, C.; Diuk, B. & Amado, B. (2005) Aprender a leer y escribir en contextos de pobreza: una propuesta de alfabetización intercultural, en *Lingüística en el Aula* 8; 7-28.

Bruner, J. (1986) *El habla del niño*. Barcelona: Paidós.

Bruner, J. (1989) *Realidad mental y mundos posibles. Los actos de la imaginación que dan sentido a la experiencia*. Barcelona: Gedisa.

De Vega (1984) *Introducción a la psicología cognitiva*. Madrid: Alianza Psicología.

Engeström, Y. (1999) Learning by expanding: ten years later. <http://www.helsinki.fi/~jengestr/activity>

Gallegos, C. (2001) El currículo de primaria basado en actividades como puente entre la cultura local y global: una experiencia educativa en la Amazonía peruana. *Cultura y Educación*, 13, 73-92.

Gardner, H. (1987) *La nueva ciencia de la mente*. Buenos Aires: Paidós.

Gasché, J. (2001) El reto de una educación indígena amazónica: alcances provisionales. *Cultura y Educación*, 13, 59-72.

Gasché, J. (2004) Niños, maestros, comunitarios y escritos antropológicos como fuentes de contenidos indígenas escolares y la actividad como punto de partida de los procesos pedagógicos interculturales: un modelo sintáctico de cultura, *Red Internacional de estudios interculturales*, Pontificia Universidad Católica del Perú, en <http://www.pucp.edu.pe/invest/ridei/index.htm>.

Glasser, B. y A. Strauss (1967). *The discovery of grounded theory*. Chicago: Aldine Publishing Company.

González, N., Moll, L. & Amanti, C. (Eds.) (2004) *Funds of knowledge: Theorizing practices in households, communities, and classrooms*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Halliday; M. A. K. (1993) *Towards a language-*

*based theory of learning. Linguistics and education* 5 (2), 93-31.

Moll, L., Amanti, C., Neff, D. & González, N. (2004) Funds of knowledge for teaching: using a qualitative approach to connect homes and classrooms. En N. González, L. Moll y C. Amanti, (Eds.), *Funds of knowledge: Theorizing practices in households, communities, and classrooms*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Rivière, A. (1990) *Objetos con mente*. Madrid: Alianza.

Rogoff, B. (1993) *Aprendices del pensamiento. El desarrollo cognitivo en el contexto social*. Barcelona: Paidós.

Rogoff, B.; Paradise, R.; Mejía Arauz, R.; Correa Chávez, M. & Angelillo, C. (2003) Firsthand learning through intent participation. *Annual Review of Psychology*, 54, 175-203.

Rosemberg, C. y Borzone de Manrique, A.M. (1998). Interacción verbal y cognición: el desarrollo de los niños collas en el entorno familiar y escolar. *Lenguas Modernas*, 25:95-113.

Rosemberg, C. y Amado, B. (2007) Aprender haciendo con otros. Un estudio del aprendizaje infantil en el marco de los sistemas de actividad de comunidades rurales. En *Revista de Psicología de la Universidad de San Marcos*, Perú.

Schank, R. & Abelson, R. (1977) *Scripts, plans, goals and understanding*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.

Vygotsky, L.S. (1988) El desarrollo de los procesos psicológicos superiores. Barcelona: Grijalbo.

Wells, G. (1988) *Aprender a leer y escribir*. Barcelona: Laia.